



**Společné prohlášení o uplatňování rozsudku ve věci
"IP Translator" v1.3,
24.9.2016**

Dne 19. 6. 2012 vydal Soudní dvůr rozsudek ve věci C-307/10 „IP Translator“, v němž poskytl níže uvedené odpovědi na předběžné otázky:

1 – směrnice 2008/95 musí být vykládána v tom smyslu, že vyžaduje, aby přihlašovatel identifikoval výrobky nebo služby, pro které je ochrana prostřednictvím ochranné známky požadována, dostatečně jasně a přesně, aby tak příslušné orgány a hospodářské subjekty mohly na tomto pouhém základě určit rozsah ochrany poskytnuté ochranné známce;

2 – směrnice 2008/95 musí být vykládána v tom smyslu, že nebrání tomu, aby se pro identifikaci výrobků a služeb, pro které je ochrana prostřednictvím ochranné známky požadována, používala obecná označení uvedená v záhlavích tříd Niceského třídění, pokud je tato identifikace dostatečně jasná a přesná;

3 – přihlašovatel národní ochranné známky, který pro identifikaci výrobků nebo služeb, pro které je ochrana ochranné známky požadována, použije všechna obecná označení uvedená v záhlaví konkrétní třídy Niceského třídění, musí upřesnit, zda se jeho přihláška vztahuje na všechny výrobky nebo služby vyjmenované v abecedním seznamu této třídy, nebo pouze na některé z těchto výrobků nebo služeb. V případě, že by se přihláška vztahovala pouze na některé z uvedených výrobků nebo služeb, je přihlašovatel povinen upřesnit, o které výrobky nebo služby náležející do uvedené třídy se jedná.

Tento rozsudek má vliv na praxi všech úřadů pro ochranné známky v Evropské unii a vyžaduje sblížení výkladu obecných označení v záhlavích tříd Niceského třídění. Aniž je dotčena skutečnost, že každý úřad je vázán svými vnitrostátními právními předpisy, rozhodnutími vnitrostátních soudů a v některých případech předešlými sděleními, existuje vůle i nutnost spolupracovat s cílem harmonizovaného provádění uvedeného rozsudku, aby byla zajištěna právní jistota jak pro příslušné orgány, tak pro hospodářské subjekty.

Pokud jde o první otázku, úřady pro ochranné známky v Evropské unii se společně snaží dosáhnout jednotného výkladu požadavků týkajících se jasnosti a přesnosti při označování výrobků a služeb a snaží se vypracovat společný soubor zásad, které by se uplatňovaly na jejich třídící praxi.

Pokud jde o druhou otázku, úřady pro ochranné známky v Evropské unii se společně snaží určit, která z obecných označení v záhlavích tříd Niceského třídění jsou přijatelná pro účely zatřídění podle výše uvedených kritérií jasnosti a přesnosti. Výsledkem bude harmonizovaný přístup k akceptaci třídění pro každý z úřadů. Jakmile bude tato dohoda dokončena, bude odpovídajícím způsobem oznámena.

Pokud jde o třetí otázku, úřady pro ochranné známky v Evropské unii vytvořily přehled, jakým způsobem každý z nich přistupuje ke konkrétním tématům týkajícím se provádění uvedeného rozsudku Soudního dvora. Tento přehled zajistí plnou transparentnost a zabývá se níže uvedenými tématy:

- Je odrazem toho, jak každý úřad vykládá rozsah ochrany svých vlastních ochranných známek, které obsahují celá záhlaví tříd Niceského třídění a které byly přihlášeny před vydáním rozsudku ve věci „IP Translator“ a po něm. (Tabulka 1, Tabulka 2)
- Uvádí informace o tom, jak každý úřad ve svém rejstříku, publikacích a osvědčeních zohledňuje záměr přihlašovatele s ohledem na záhlaví tříd Niceského třídění a abecední seznam. (Tabulka 3)

- Každý národní úřad informuje o tom, jak vykládá rozsah ochrany ochranných známek Společenství, které obsahují celé záhlaví třídy Niceského třídění a které byly přihlášeny před vydáním rozsudku ve věci „IP Translator“ a po něm. (Tabulka 4)
- EUIPO informuje o tom, jak vykládá rozsah ochrany národních ochranných známek, které obsahují celé záhlaví třídy Niceského třídění a které byly přihlášeny před vydáním rozsudku ve věci „IP Translator“ a po něm. (Tabulka 5)
- Ochranné známky přihlášené po rozsudku ve věci „IP Translator“ a obsahující úplná záhlaví tříd: jak může přihlašovatel získat ochranu pro celý abecední seznam? (Tabulka 6)

Úřady pro ochranné známky v Evropské unii potvrzují svůj závazek pokračovat ve spolupráci v rámci konvergenčního programu s cílem ještě více zvýšit transparentnost a předvídatelnost ve prospěch průzkumových pracovníků i uživatelů.

Prvním konkrétním cílem je harmonizovaný seznam přijatelných výrobků a služeb. Ten bude představen v podobě vizuální hierarchické struktury, která uživateli umožní snadno nalézt popisy výrobků a služeb vyhovující požadované úrovni ochrany. Tato struktura bude zavedena do nástrojů třídění, jako je TMclass.

Ačkoli hierarchická struktura slouží pouze k administrativním účelům a nemá žádné právní důsledky, je jejím výsledkem komplexní a dynamický nástroj třídění, který obsahuje obecně přijatelnou terminologii, a proto uživatelé nabízí větší jistotu při formulování specifikací výrobků a služeb. To přihlašovatelům pomůže dodržet požadavky jasnosti a přesnosti, které jsou stanoveny v rozsudku ve věci „IP Translator“.

European Trade Mark and Design Network

SEZNAM ÚŘADŮ: AT, BG, BX, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EUIPO, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NO*, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK

*pozorovatel

Tabulka 1

OCHRANNÉ ZNÁMKY PŘIHLÁŠENÉ **PŘED** ROZSUDKEM VE VĚCI „IP TRANSLATOR“ A OBSAHUJÍCÍ **ÚPLNÁ ZÁHLAVÍ TŘÍD NICESKÉHO TŘÍDĚNÍ**
 VÝKLAD ÚŘADU TÝKAJÍCÍ SE ROZSAHU OCHRANY ZÁHLAVÍ TŘÍD U JEHO **VLASTNÍCH** OCHRANNÝCH ZNÁMEK

Národní úřad	Záhlaví tříd zahrnují celou třídu.	Výrazy v záhlaví tříd se vykládají doslovně (znamená to, co vyjadřuje).	Záhlaví tříd zahrnují doslovný význam záhlaví tříd a abecední seznam podle vydání Niceského třídění v okamžiku podání přihlášky.
AT		X	
BG	X		
BX		X	
CY		X	
CZ		X	
DE		X	
DK		X	
EE		X	
ES		X	
EUIPO		X	
FI	X		
FR		X	
GR	X		
HR		X	
HU			X
IE		X	
IT	X		
LV		X	
LT			X
MT	X		
NO		X	
PL		X	
PT		X	
RO			X
SE		X	
SI		X	
SK		X	
UK		X	

Tabulka 2

**OCHRANNÉ ZNÁMKY PŘIHLÁŠENÉ PO ROZSUDKU VE VĚCI „IP TRANSLATOR“ A OBSAHUJÍCÍ ÚPLNÁ
 ZÁHLAVÍ TŘÍD NICESKÉHO TŘÍDĚNÍ
 VÝKLAD ÚŘADU TÝKAJÍCÍ SE ROZSAHU OCHRANY ZÁHLAVÍ TŘÍD U JEHO VLASTNÍCH OCHRANNÝCH
 ZNÁMEK**

Národní úřad	Záhlaví tříd zahrnují celou třídu.	Výrazy v záhlaví tříd se vykládají doslovně (znamená to, co vyjadřuje).	Záhlaví tříd zahrnují doslovný význam záhlaví tříd a abecední seznam podle vydání Niceského třídění v okamžiku podání přihlášky.
AT		X	
BG		X	
BX		X	
CY		X	
CZ		X	
DE		X	
DK		X	
EE		X	
ES		X	
EUIPO		X	
FI		X	
FR		X	
GR		X	
HR		X	
HU			X
IE		X	
IT		X (od 20. 5. 2014)	X (od 3. 5. 2013)
LV		X	
LT			X
MT		X	
NO		X	
PL		X	
PT		X	
RO			X
SE		X	
SI		X	
SK		X	
UK		X	

Tabulka 3

OCHRANNÉ ZNÁMKY PŘIHLÁŠENÉ PO ROZSUDKU VE VĚCI „IP TRANSLATOR“ A OBSAHUJÍCÍ ÚPLNÁ ZÁHLAVÍ TŘÍD NICESKÉHO TŘÍDĚNÍ JAK ÚŘAD ZOHLEDŇUJE ZÁMĚR PŘIHLAŠOVATELE S OHLEDEM NA ZÁHLAVÍ TŘÍD A/NEBO ABECEDNÍ SEZNAM		
Národní úřad	Všechny výrobky a služby, pro které je podána přihláška nebo které jsou zapsány, budou v seznamu jednotlivě uvedeny.	Bude k dispozici obecný odkaz na platné vydání abecedního seznamu.
AT	X	
BG	X	
BX	X (v publikacích, osvědčeních a rejstříku)	X (v přihlášce)
CY	X	
CZ	X	
DE	X	
DK	X	
EE	X	
ES	X	
EUIPO	X	
FI	X (od 1. 1. 2014)	X (do 31. 12. 2013)
FR	X	
GR		X
HR	X	
HU		X
IE	X	
IT	X (od 20. 5. 2014)	X (od 3. 5. 2014)
LV	X	
LT	X	
MT	X	
NO	X	
PL	X	
PT	X	
RO		X
SE	X	
SI	X	
SK	X	
UK	X	

Tabulka 4
JAK BUDE VYKLÁDÁN ROZSAH OCHRANY OCHRANNÝCH ZNÁMEK SPOLEČENSTVÍ OBSAHUJÍCÍCH OBEČNÁ OZNAČENÍ PRO ZÁHLAVÍ NICESKÝCH TŘÍD

Národní úřad	Pro ochranné známky Společenství přihlášené před rozsudkem ve věci „IP TRANSLATOR“			Pro ochranné známky Společenství přihlášené po rozsudku ve věci „IP TRANSLATOR“		
	Výrazy v záhlaví tříd se vykládají doslovně.	Záhlaví tříd zahrnují všechny výrobky nebo služby v dané třídě.	Záhlaví tříd zahrnují doslovný význam výrazů v záhlaví tříd a abecední seznam platný v okamžiku podání přihlášky.	Výrazy v záhlaví tříd se vykládají doslovně.	Záhlaví tříd zahrnují všechny výrobky nebo služby v dané třídě.	Záhlaví tříd zahrnují doslovný význam výrazů v záhlaví tříd a abecední seznam platný v okamžiku podání přihlášky.
AT	X			X		
BG		X		X		
BX	X			X		
CY	X			X		
CZ	X			X		
DE	X			X		
DK	X			X		
EE	X			X		
ES	X			X		
EUIPO	X			X		
FI			X	X		
FR	X			X		
GR		X		X		
HR	X			X		
HU			X	X		
IE	X			X		
IT		X		X		
LV	X			X		
LT			X	X		
MT		X		X		
PL	X			X		
PT	X			X		
RO			X	X		
SE	X			X		
SI	X			X		
SK	X			X		
UK	X			X		

Tabulka 5

**VÝKLAD EUIPO VE VĚCI ROZSAHU OCHRANY NÁRODNÍCH OCHRANNÝCH ZNÁMEK OBSAHUJÍCÍCH OBECNÁ
OZNAČENÍ PRO ZÁHLAVÍ NICESKÝCH TŘÍD**

**Pro ochranné známky přihlášené před
rozsudkem ve věci „IP TRANSLATOR“**

EUIPO bude akceptovat praxi týkající se podávání přihlášek všech úřadů pro ochranné známky v EU. Národní ochranné známky mají rozsah ochrany přiznaný národním úřadem, **pokud národní úřad nevykládá záhlaví tříd tak, že zahrnují všechny výrobky a služby v dané třídě.** V tomto případě se národní ochranná známka, která obsahuje záhlaví tříd podle Niceského třídění, bude považovat za ochrannou známku pokrývající záhlaví třídy „doslovnou“ formou, ale i abecední seznam příslušné verze Niceského třídění platné v okamžiku podání přihlášky.

**Pro ochranné známky přihlášené po rozsudku ve věci
„IP TRANSLATOR“**

Výrazy se vykládají doslovně

Tabulka 6
Ochranné známky přihlášené po rozsudku ve věci „IP TRANSLATOR“ a obsahující úplná záhlaví tříd: Jak může přihlašovatel získat ochranu pro celý abecední seznam?

Národní úřad	Vyplněním prohlášení	Pomocí elektronického zaškrťovacího pole	Jednotlivým uvedením každého z výrazů
AT			X
BG	X		X
BX	X		
CY			X
CZ			X
DE			X
DK			X
EE			X
ES			X
EUIPO			X
FI	X (do 31. 12. 2013)		X (od 1. 1. 2014)
FR			X
GR	X		
HR			X
HU	X	X	
IE			X
IT	X (od 3. 5. 2013)		X (od 20. 5. 2014)
LV			X
LT	X		X
MT			X
NO			X
PL			X
PT			X
RO	X		
SE			X
SI			X
SK			X
UK			X